

From: INTEGRAL -Franka.Dicks- <Franka.Dicks@integral-international.de>
Sent: Tuesday, July 17, 2018 12:49 PM
To: Anna Szczechowska - Biuromax <Anna.Szczechowska@biuromax.com.pl>
Cc: INTEGRAL -Catja.Pieler- <Catja.Pieler@integral-international.de>
Subject: AW: statement

Hi Anna,

Please see attachment.

The only thing is, we do not have ISO 14001 certificate.

Please see below quick remark:

According to the International Organisation for Standardization (ISO) it is a misleading practice to give the false impression that ISO 9001 is a quality label, and that ISO 14001 is a label signalling a "green" or "environmentally friendly" product. This is not so according to ISO.

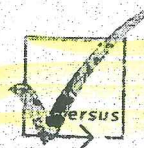
Both are not product standards and consequently are no indicator of the actual quality and function of the product which has been ISO 9001 or 14001 qualified. Further ISO does not issue certificates relating to ISO 9001 and ISO 14001. Certification to ISO standards is always carried out independently of ISO. ISO has no authority to control these activities. The ISO 9001 and ISO 14001 certificates issued by certification bodies are issued under their own responsibility and not under ISO's name. ISO itself has no authority to control conformity assessment activities.

Best regards / Mit freundlichen Grüßen
INTEGRAL GMBH

Franka Dicks
Export Assistant Manager

Według Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej (ISO) sugerowanie, że ISO 9001 jest znakiem jakości a ISO 14001 jest znakiem oznaczającym produkt „zielony” lub „przyjazny dla środowiska” wprowadza w błąd. Według ISO jest inaczej.

Żadna z przywołanych wyżej norm nie odnosi się do produktów i, w związku z tym, nie dotyczą one jakości ani funkcji produktu, który uzyskał świadectwo zgodnie z ISO 9001 lub 14001. Dodatkowo, ISO nie wystawia certyfikatów dotyczących ISO 9001 i ISO 14001. Certyfikacja na zgodność z normami ISO zawsze jest przeprowadzana niezależnie od ISO. ISO nie ma kompetencji w zakresie kontroli tych czynności. Certyfikaty ISO 9001 i ISO 14001 przyznane przez podmioty certyfikacyjne są wystawiane na ich własną odpowiedzialność a nie w imieniu ISO. ISO nie ma kompetencji w zakresie kontroli czynności związanych z oceną zgodności.



Biuro tłumaczeń "Versus"
ul. Purkyniego 1, 50-155 Wrocław
tel./fax: (071) 372 30 11
NIP: 747-15-57-361